

5509 PIR Control AA B-M



IT **RIVELATORE DI TRANSITO SENZA FILI A DOPPIA TENEA**
Dichiarazione di conformità CE : Silentron s.p.a. dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti descritti nel presente manuale sono conformi ai requisiti stabiliti dalle Direttive e relative Norme e/o specifiche tecniche che seguono:

1) Direttiva CE 1999/5/CE - R&TTE - del 9-03- 1999 (D.L. 9/05/2001 n. 269) riguardante le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. Le Norme e/o specifiche tecniche applicate sono le seguenti:
- LVD e protezione della salute (art. 3.1a): EN 60950-1 (2006-04)+A1,A2,A11,A12, EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3.1b): EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-3 V1.4.1, EN 301 489-7 V1.3.1
- Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1

In accordo alla direttiva citata, allegato IV, il prodotto risulta di classe 2 pertanto può essere commercializzato e messo in servizio senza limitazioni.

2) Direttiva CE 2004/108 del 15 dicembre 2004, per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. Le Norme e/o specifiche tecniche applicate sono le seguenti: EN 50130-4 ; EN 55024 +A1 + A2; EN 301489-1 V1.8.1; EN 301489-3 V. 1.4.1; EN 301489-7 V1.3.1.

3) Sistemi elettronici di allarme: Norma EN 50130-5; EN 50131-1; EN 50131-2-2; EN 50131-5; EN 50069-1; EN 60529; Grado di sicurezza dichiarato: 1; Classe ambientale III.

Attenzione: l'apparecchiatura qui descritta deve essere installata e messa in opera da tecnici specializzati, nel rispetto delle Norme vigenti e ponendo attenzione a non oscurare parzialmente o totalmente il campo di visione dell'apparecchio.

1) Funzionamento: l'apparecchio è un rivelatore volumetrico di movimento p.i.r. (passive infra-red detector) che rileva bersagli di temperatura differente rispetto allo sfondo, generando un allarme. La rilevazione è visualizzata dal led rosso sul fronte dell'apparecchio.

La specifica concezione dell'apparecchio lo rende particolarmente adatto alla installazione in un angolo di porte e finestre per segnalarne l'attraversamento: attraverso due sensori interni e la lente, esso realizza due barriere verticali, una direttamente nel vano dell'infisso, l'altra spostata verso l'esterno, fino a oltre 8 m verso il basso. L'allarme avviene attraversando entrambe le barriere, oppure prima quella esterna, poi quella interna (non il contrario): le due possibilità sono selezionabili in funzione dell'utilizzo.

Pir Control funziona con una pila litio CR 123, che consente una autonomia di circa 3 anni, variabile in funzione del numero di attraversamenti dell'accesso: per limitare il consumo della pila esso ha un periodo di interdizione di due minuti dopo ogni allarme. La programmazione, le regolazioni ed il test si realizzano tramite un telecomando Silentron, senza accedere all'interno dell'apparecchio, che è protetto da manomissioni ed asportazione. Pir Control è compatibile con tutte le centrali Silentron senza fili in doppia frequenza Dual Band e disponibile nelle versioni con e senza segnalazione di accciamento, nei colori bianco e marrone: esso pertanto costituisce una valida e discreta protezione per qualunque varco, sia esso aperto che chiuso, senza creare spiacevoli inestetismi.

2) Posizionamento e fissaggio: l'apparecchio va installato su un angolo dell'infisso, fra finestra e persiana o tapparella, utilizzando l'apposito supporto, dopo aver verificato il lato corretto al fine della giusta protezione (vedere disegni). Durante la fase di inserimento del rivelatore non vi devono essere oggetti/persone/animali in movimento nel volume protetto (attenzione alle tende sia interne che esterne).
Attenzione! Nelle installazioni fra infisso e tapparella quest'ultima potrebbe coprire il fascio inclinato, impedendo l'allarme: in questo caso occorre che tale fascio sia rivolto verso l'interno dei locali e la configurazione AND (vedere 3.4) deve essere del tipo a).
Attenzione! Prima del fissaggio verificare la corretta portata radio.
Attenzione! Nello scegliere la posizione evitare che la lente possa essere investita da luce solare diretta. In presenza di tapparelle o persiane si consiglia di fare in modo che l'apparecchio non sia mai in pieno sole: questo provoca aumento della sensibilità e possibilità di intervento dell'antiaccciamento (vedere 5.2 – 5.3).
Attenzione! Entrambi i magneti di protezione devono essere collocati nei vani appositi della staffa di supporto e non necessitano di fissaggio

3) Programmazione del rivelatore nel sistema (compatibile con centrali Silentron Silenya HT e Silenyaphone e ricevitori a catalogo)

Porre la centrale in condizioni di apprendimento ed inserire la pila nel rivelatore: la centrale confermerà. La programmazione dei parametri del rivelatore richiede un qualunque telecomando Silentron a 4 tasti: durante questa programmazione la centrale deve restare in Test, onde evitare azionamenti intempestivi.

3.1) Prova di portata radio: programmato l'apparecchio sulla centrale attendere 60 secondi, poi verificare la portata radio provocando allarmi dal punto di installazione previsto. Pir Control resta in TEST fino alla chiusura dei Tamper e successivi 3 minuti.
Attenzione ! In alcuni paesi extra UE è possibile aumentare la potenza di trasmissione, pertanto la portata: se necessario e consentito dalle Norme vigenti operare come descritto in seguito.

- Premere e mantenere premuti i pulsanti Rosso + Verde del telecomando.

- Trascorsi 10 secondi la potenza delle trasmissioni RF passa da normale a massima, commutazione visualizzata da tre flash del led rosso.

- Rilasciare i pulsanti: il telecomando esce da questa funzione di configurazione.

- Una uguale operazione successiva riporta la potenza delle trasmissioni RF da massima a normale (un flash del led rosso).

3.2) Calibrazione antiaccciamento: fissata la staffa di supporto con i due magneti inseriti al loro posto, collocare l'apparecchio nella staffa, che comporta la chiusura dei due contatti tamper e l'accensione del LED verde per 5 secondi: al suo spegnimento avviene la calibrazione automatica del circuito Anti Accciamento. Attenzione ! Durante questa operazione non devono essere presenti oggetti davanti alla lente.

3.3) Configurazione del rivelatore: premesso che Pir Control dispone di un led tricolore rosso/verde/arancio ed ha due sensori p.i.r. di movimento, Pir1 e Pir2, l'operazione si effettua premendo temporaneamente i pulsanti del telecomando, vicinissimo al rivelatore, come segue:

Rosso e Verde insieme:	Ingresso / uscita dalla programmazione
Rosso:	Variazione dei parametri della funzione
Verde:	Commutazione da Pir1 a Pir2 e viceversa (per sensibilità e pulse counting)
Bianco:	Passaggio alla funzione successiva

Ai vari comandi trasmessi col telecomando, l'apparecchio risponderà:

3.3.1) Accesso alla programmazione: inserire Pir Control nella staffa, poi estrarlo per portarsi in stato di test; premere R e V del telecomando entro 5 secondi. Si entra subito nella regolazione di sensibilità di PIR1, di fabbrica regolata “medio-alta” (3 flash in verde).

3.3.2) Sensibilità: PIR 1 e PIR 2 hanno 4 regolazioni di sensibilità, che corrispondono a 4 diversi lampeggi Bassa (1-2,5m) = 1 flash - Medio-bassa (3-5m) = 2 flash Medio alta (4,5-7m) = 3 flash - Alta (6,5-8,5m) = 4 flash Per modificare premere ripetutamente il tasto rosso fino a visualizzare la sensibilità desiderata. Premendo il tasto verde si regola PIR2 (lato esterno – led arancio): procedere come sopra. Col tasto bianco si passa alla regolazione successiva.

3.3.3) Pulse counting: lampeggia il led verde per PIR1, 1 flash = allarme immediato (situazione di fabbrica), 2 flash = allarme dopo due rilevazioni.

Regolare entrambi i sensori PIR1 e PIR2 (colore arancio) usando il tasto rosso e passare oltre premendo quello bianco.

3.4) AND: vi sono due situazioni possibili.

a) allarme dopo rilevazione di entrambi i PIR entro 10 secondi, indipendentemente (situazione di fabbrica): accensione led alternata verde/arancio.

b) allarme dopo rilevazione PIR2 (lato esterno) e conferma entro 10 secondi del PIR1 (lato interno): led lampeggiante rosso; nessun allarme nel caso di rilevazione opposta. Scegliere la funzione desiderata con il tasto rosso e/o proseguire premendo quello bianco.

3.5) Esclusione led: l'apparecchio viene fornito con il led escluso, che pertanto funziona solo durante il TEST (norma EN 50131). Questo stato è visualizzato in programmazione dall'accensione fissa colore rosso. Per attivare il led durante il normale funzionamento premere il tasto rosso: sarà visualizzata una sequenza verde-arancio-rosso. Premendo il tasto bianco si passa al punto 3.6.

3.6) Antiaccciamento: i rivelatori con questa funzione integrata (Pir Control AA) l'avranno normalmente disattivata, visualizzata dal led rosso. Volendo attivarla premere il tasto rosso del telecomando: la luce rossa lampeggerà. Col tasto bianco si ritorna al punto 3.3.2 .

3.7) Uscita: in ogni fase della programmazione, premendo contemporaneamente i tasti rosso-verde del telecomando si torna allo stato di TEST dell'apparecchio.

4) TEST: asportando l'apparecchio alla sua sede si ha allarme manomissione (porre preventivamente anche la centrale in TEST). Dopo 5 secondi l'apparecchio è in condizione di test: la luce verde indica l'allarme del PIR1, quella arancio del PIR2 e la luce rossa indica la effettiva trasmissione dell'allarme alla centrale. Riposizionare l'apparecchio e transitare attraverso l'infisso (non solo sventolare una mano) e verificare l'allarme in centrale, poiché può essere difficile vedere contemporaneamente le spie di segnalazione sull'apparecchio. Lo stato di TEST permane per 3 minuti.

5) ALTRE CARATTERISTICHE DEL RIVELATORE

5.1) Protezione antisportazione: i due magneti circolari previsti realizzano l'antimanomissione anche nel caso di tentativo di sabotaggio con un magnete esterno (ENS0131.2.2 grado 3). Essi vanno semplicemente inseriti prima di avvitare la staffa sull'infisso: in caso di distacco del rivelatore completo di staffa fuoriescono automaticamente, provocando allarme manomissione, come nel caso di distacco del solo rivelatore.

5.2) Protezione antiaccciamento: ponendo un ostacolo davanti alla lente dell'apparecchio (5-10 cm) si provoca allarme manomissione, pertanto, qualora si voglia spolverare l'apparecchio occorre prima porre la centrale in TEST.

Attenzione! Data la posizione di installazione tipica, è probabile che insetti vati si posino sulla lente del rivelatore: questo può comportare sia l'intervento dell'antiaccciamento, sia l'allarme, qualora l'insetto si muova sulla lente.

5.3) Compensazione di temperatura: la funzione comporta l'aumento automatico della sensibilità (solo se regolata “bassa” o “medio bassa”) quando la temperatura interna del rivelatore è intorno ai 30°C. Per questo occorre evitare il più possibile la sua esposizione alla luce solare diretta.

5.4) Supervisione: il rivelatore trasmette un segnale di esistenza in vita ogni 28 minuti circa, che viene gestito dalle centrali supervisionate SILENTRON - vedere “funzione supervisione” delle centrali utilizzate.

5.5) Autonomia dell'apparecchio - sostituzione pile: la necessità di cambiare le pile viene segnalata via radio alla centrale almeno 10 giorni prima che l'apparecchio smetta di funzionare, e visualizzata ad ogni allarme con 5 lampeggi del led Rosso. La durata delle pile è estremamente variabile ed inversamente proporzionale al numero degli allarmi e dell'utilizzo o meno del led. Nel caso di protezione di una finestra (scarsi transiti) , l'autonomia può superare i tre anni, mentre su una porta essa si riduce anche notevolmente, in funzione del numero dei transiti.

Attenzione! La pila al litio va smaltita negli appositi raccoglitori secondo le norme vigenti, anche nel caso di rottamazione dell'apparecchio, dal quale dovrà essere preventivamente estratta.

5.6) Colori : l'apparecchio è disponibile nei colori bianco (B) e marrone (M).

6) Caratteristiche tecniche (vedere anche figure):

Classe ambientale III - apparecchio per utilizzo in esterni rigorosamente protetti dalle intemperie.

Alimentazione: 1 pila litio CR123 3V 1,4Ah

Assorbimento: 200uA in stand-by – 30uA con antiaccciamento attivo –80mA in allarme

Visualizzazioni: led a tre colori (vedere 3).

Segnalazioni via radio: esistenza in vita – allarme – manomissione (apertura/asportazione/accecamento) – pila scarica

Area protetta: apertura circa 90° alla bocca del rivelatore – portata massima 8m – 9 zone su 2 piani verticali
Conteggio impulsi PIR : 1 – 2 per ogni singolo sensore.

6.1) Caratteristiche di radiotrasmissione: trasmissioni radio digitali in doppia frequenza DualBand, codificate in fabbrica e gestite in autoapprendimento da microprocessore - caratteristiche e potenza a norma di legge - Portata radio: 100m in aria libera ed in assenza totale di disturbi di fondo sulla banda. Essa può subire sensibili riduzioni in interni causa la posizione degli apparecchi in relazione con la struttura dei locali e/o a causa di disturbi radio sulla banda.

FR	DÉTECTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL DOUBLE RIDEAU Déclaration de conformité CE: Silentron s.p.a. déclare, sous sa seule responsabilité, que les produits décrits dans ce manuel satisfont aux exigences essentielles des Directives et Normes pertinentes et/ ou aux spécifications techniques suivantes:
-----------	--

1) Directive CE 1999/5/CE - R&TTE - du 9 mars 1999 (transposée en Italie per le décret législatif n° 269 du 09/05/2001) concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. Les Normes et/ou les spécifications techniques appliquées sont les suivantes :

- LVD et protection de la santé (art. 3.1a) : EN 60950-1 (2006-04) +A1, A2, A11, A12, EN 50371 (2002-03)
- CEM (art. 3.1b) : EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-3 V1.4.1, EN 301 489-7 V1.3.1
- Spectre radio (art. 3(2)) : EN 300 220-2 V2.4.1
Conformément à l'annexe IV de la directive sumentionnée, le produit est de classe 2 et peut donc être mis sur le marché et mis en service sans restrictions.

2) Directive CE 2004/108 du 15 décembre 2004, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Les Normes et/ou les spécifications techniques appliquées sont les suivantes : EN 50130-4 ; EN 55024 +A1 + A2 ; EN 301489-1 V1.8.1 ; EN 301489-3 V. 1.4.1 ; EN 301489-7 V1.3.1.

3) Systèmes d'alarme et de sécurité électroniques : Normes EN 50130-5 ; EN 50131-1 ; EN 50131-2-2 ; EN 50131-2-5 ; EN 50069-1 ; EN 60529 ; Grade de sécurité certifié : 1 ; Classe d'environnement III.

Attention: l'appareil décrit dans ce manuel doit être installé et mis en service par des techniciens spécialisés, conformément aux Normes en vigueur en la matière en prenant soin de ne pas occulter partiellement ou totalement le champ de vision de l'appareil.

1) Fonctionnement: l'appareil est un détecteur volumétrique de mouvement PIR (détecteur infrarouge passif) qui capte les cibles de température différente par rapport à l'arrière-plan, déclenchant une alarme. La détection est signalée par la LED rouge sur le devant de l'appareil.

Cet appareil est spécialement conçu pour un montage d'angle dans l'encoignure des portes et des fenêtres en vue d'en signaler le franchissement par un intrus. Grâce à ses deux capteurs internes et à sa lentille, il crée deux

barrières verticales : la première directement dans l'embrasure de l'issue et la seconde dirigée vers l'extérieur, jusqu'à plus de 8 m vers le bas. L'alarme est déclenchée lorsque l'intrus coupe les deux faisceau, ou d'abord le faisceau de la barrière extérieure, puis le faisceau de celle intérieure (mais pas l'inverse). Les deux options peuvent être sélectionnées selon la convenance d'utilisation.

Pir Control fonctionne avec une pile au lithium CR 123 qui permet une autonomie d'environ 3 ans, variable suivant le nombre de franchissements de l'issue. Afin de limiter la consommation de la pile, l'appareil reste désactivé pendant deux minutes après chaque alarme. La programmation, le réglage et le test sont réalisés via une télécommande Silentron, sans besoin d'accéder à l'intérieur de l'appareil, qui est protégé contre le sabotage et l'arrachement. PIR Control est compatible avec toutes les centrales Silentron sans fil à double fréquence Dual Band. Il est disponible dans les versions avec et sans fonction anti-masque, et est proposé en blanc et marron : il constitue donc une protection efficace, discrète et esthétique pour tout type d'issue, aussi bien ouverte que fermée.

2) Choix de l'emplacement et fixation: l'appareil doit être installé dans l'encoignure de l'huissierie, entre la fenêtre et les volets ou les stores, à l'aide du support fourni. Avant de le fixer, s'assurer que l'appareil est positionné du bon côté aux fins de la protection (voir dessins). Pendant la phase de mise en marche du détecteur, il ne faut pas qu'il y ait d'objets/personnes/animaux en mouvement dans le volume protégé (attention aux rideaux tant à l'intérieur qu'à l'extérieur).

Attention! Pendant les installations entre l'huissierie et la store, on peut avoir que cette dernière masque le faisceau incliné et empêche l'alarme : dans ce cas le faisceau doit être incurvé vers l'espace intérieur et la configuration AND (voir 3.4) doit être selon a).

Attention! Avant de fixer l'appareil on doit vérifier la portée radio correcte.

Attention! Lors du choix de l'emplacement, veiller à ce que la lentille ne soit pas exposée à la lumière directe du soleil. En présence de volets ou de stores, s'assurer que l'appareil ne soit jamais exposé à la lumière directe du soleil car cela risquerait d'augmenter la sensibilité et d'activer la protection anti-masque (voir 5.2 – 5.3).

Attention! Les deux aimants de protection doivent être placés dans les logements prévus du support et ne nécessitent pas de fixation.

3) Programmation du détecteur dans le système (compatible avec les centrales Silentron Silenya HT et Silenyaphone et les récepteurs référencés au catalogue)

Mette la centrale en mode apprentissage et insérer la pile dans le détecteur : la centrale confirmera l'opération. Pour programmer les paramètres du détecteur, utiliser une quelconque télécommande 4 touches Silentron. Au cours de la programmation, la centrale ne doit pas quitter le mode Test afin d'éviter le déclenchement d'alarmes intempestives.

3.1) Essai de portée radio : après avoir programmé l'appareil à travers la centrale, patienter 60 secondes, puis vérifier la portée radio en déclenchant des alarmes depuis l'endroit d'installation prévu. PIR Control restera en mode TEST jusqu'à la fermeture des contacts d'autoprotection et pendant les 3 minutes qui suivent. Attention ! Dans certains pays hors de l'UE, il est possible d'augmenter la puissance de transmission et donc la portée. Au besoin et si cela est autorisé par la réglementation en vigueur, suivre la procédure ci-dessous.

- Appuyer et maintenir enfoncées les touches Rouge + Verte sur la télécommande.

- Au bout de 10 secondes, la puissance des transmissions RF passe de normale à maximale ; la commutation est signalée par trois clignotements de la LED rouge.

- Relâcher les touches : la télécommande quitte cette fonction de configuration.

- Suivre la même procédure pour ramener la puissance des transmissions RF de maximale à normale (un clignotement de la LED rouge).

3.2) Calibrage de l'anti-masque : après avoir fixé le support avec les deux aimants insérés dans leur logement, placer l'appareil dans le support. Les deux contacts d'autoprotection se ferment et la LED verte s'allume pendant 5 secondes. Le calibrage du circuit anti-masque débute automatiquement dès que la LED s'éteint. Attention ! Au cours de cette opération, s'assurer qu'aucun objet ne se trouve devant la lentille.

3.3) Configuration du détecteur : dès lors que Pir Control dispose d'une LED tricolore rouge/verte/orange et de deux détecteurs IRP de mouvement, Pir1 et Pir2, pour réaliser cette opération il suffit d'approcher la télécommande du détecteur et d'appuyer sur ses touches, comme suit :

Rouge et verte ensemble:	Entrée/sortie de la programmation
Rouge:	Modification des paramètres de la fonction
Verte:	Commutation de Pir1 à Pir2 et inversement (pour la sensibilité et le comptage d'impulsions)
Blanche:	Passage à la fonction suivante

L'appareil répondra aux différentes commandes transmises par la télécommande de la manière suivante :

3.3.1) Accès à la programmation : insérer PIR Control dans son support, puis l'extraire pour passer au mode Test. Appuyer sur les touches R et V de la télécommande dans les 5 secondes. Cette opération permet d'accéder immédiatement au réglage de la sensibilité de PIR1. Celle-ci est réglée d'usine sur « intermédiaire-haute » (3 clignotements en vert).

3.3.2) Sensibilité: PIR 1 et PIR 2 disposent de 4 niveaux de réglage de la sensibilité qui correspondent à 4 différents clignotements.

Basse (1-2,5 m) = 1 clignotement - Intermédiaire-basse (3-5 m) = 2 clignot. - Intermédiaire-haute (4,5-7 m) = 3 clignot. - Haute (6,5-8,5 m) = 4 clignotements

Pour modifier le niveau de réglage, appuyer à plusieurs reprises sur la touche rouge jusqu'à ce que s'affiche la sensibilité souhaitée.

Pour régler PIR2 (côté extérieur – LED orange), appuyer sur la touche verte et procéder comme décrit ci-dessus.

Utiliser la touche blanche pour passer au réglage suivant.

3.3.3) Comptage d'impulsion: la LED verte clignote pour PIR1, 1 clignotement = alarme instantanée (réglage d'usine), 2 clignotements = alarme après deux détections.

Régler les capteurs PIR1 et PIR2 (couleur orange) à l'aide de la touche rouge puis appuyer sur la touche blanche pour passer au réglage suivant.

3.4) AND: il y a deux cas de figure possibles.

a) déclenchement de l'alarme après la détection des deux PIR dans les 10 secondes, de manière indépendante (réglage d'usine) : la LED clignote de façon alternée en orange et en vert.

b) déclenchement de l'alarme après détection de PIR2 (côté extérieur) et confirmation de PIR1 (côté intérieur) dans les 10 secondes : clignotement de la LED rouge. Aucune alarme en cas de détection inverse. Sélectionner la fonction souhaitée avec la touche rouge et/ou appuyer sur la touche blanche pour continuer.

3.5) Exclusion de la LED: l'appareil étant livré avec la LED désactivée, celle-ci ne fonctionnera que pendant le TEST (Norme EN 50131). Lors de la programmation, le mode TEST est signalé par l'allumage de la LED en rouge fixe. Pour activer la LED durant le fonctionnement normal, appuyer sur la touche rouge. Le réglage est confirmé par l'allumage successif de la LED en vert, orange et rouge. Appuyer sur la touche blanche pour passer au point 3.6.

3.6) Fonction anti-masque : pour les détecteurs qui disposent de cette fonction (Pir Control AA), celle-ci est désactivée par défaut et est signalée par la LED rouge. Pour l'activer, appuyer sur la touche rouge de la télécommande : la LED rouge clignote. Appuyer sur la touche blanche pour revenir au point 3.3.2.

3.7) Quitter la programmation: à chaque étape de la programmation, la pression simultanée des touches rouge et verte de la télécommande permet de revenir au mode TEST de l'appareil.

4) TEST: le retrait de l'appareil de son logement déclenche l'alarme d'autoprotection. Avant d'intervenir sur l'appareil, il faut donc mettre la centrale en mode TEST. Au bout de 5 secondes, l'appareil passe en mode TEST. La LED s'allume en vert pour signaler l'alarme de PIR1, en orange pour signaler l'alarme de PIR2 et en rouge pour signaler que l'alarme a été envoyée à la centrale. Remettre l'appareil en place et franchir l'issue (il ne suffit pas

d'agir la main devant le détecteur). Vérifier si l'alarme a bien été reçue par la centrale, car il peut être difficile de voir les LED lorsqu'on passe à travers l'issue. L'appareil demeure encore en mode TEST pendant 3 minutes.

5) AUTRES CARACTÉRISTIQUES DU DÉTECTEUR

5.1) Autoprotection à l'arrachement: les deux aimants circulaires assurent la protection même en cas de tentative de sabotage avec un aimant externe (EN50131.2.2 grade 3). Ils doivent simplement être insérés avant de visser le support sur l'huissierie : lorsque le détecteur est détaché avec ou sans son support, ils sortent automatiquement, déclenchant l'alarme d'autoprotection.

5.2) Protection anti-masque: la présence d'un obstacle devant la lentille de l'appareil (5-10 cm) déclenche l'alarme d'autoprotection. Dès lors, avant d'épouseter l'appareil, veiller à mettre la centrale en mode TEST.

Attention! Compte tenu de l'emplacement d'installation, il est probable que des insectes de tout genre se posent sur la lentille du détecteur. Cela peut entraîner le déclenchement de la protection anti-masque ou même de l'alarme si l'insecte se déplace sur la lentille.

5.3) Compensacion de température: cette fonction permet d'augmenter automatiquement la sensibilité (uniquement si celle-ci est réglée sur « basse » ou « intermédiaire-basse ») lorsque la température interne du détecteur atteint environ 30 °C. Éviter donc, autant que possible, de l'exposer à la lumière directe du soleil.

5.4) Supervision: le détecteur envoie un signal d'état toutes les 28 minutes environ, qui est géré par les centrales de supervision SILENTRON - voir « fonction supervision » des centrales utilisées.

5.5) Autonomie de l'appareil - remplacement des piles: la nécessité de remplacer les piles est signalée par radio à la centrale au moins 10 jours avant que l'appareil ne cesse de fonctionner et est visualisée lors de chaque alarme par 5 clignotements de la LED rouge. La durée de vie des piles est extrêmement variable et inversement proportionnelle au nombre d'alarmes et de l'utilisation ou non de la LED. Lorsque l'issue à protéger est une fenêtre (passages peu fréquents), l'autonomie peut dépasser trois ans. En revanche, si l'issue à protéger est une porte, l'autonomie peut se réduire considérablement, suivant le nombre de passages.

Attention! La pile au lithium usagée doit être déposée dans des conteneurs prévus à cet effet conformément à la réglementation en vigueur. En cas de mise au rebut de l'appareil, la pile devra en être auparavant retirée.

5.6) Couleurs: l'appareil est disponible en blanc (B) et marron (M).

6) Caractéristiques techniques (voir également les figures):

Classe d'environnement III - appareil destiné à une utilisation en extérieur sous abri.

Alimentation : 1 pile au lithium de type CR123 3V 1,4Ah

Consommation : 20 uA en veille – 30 uA avec la protection anti-masque activée – 80 mA en alarme

Affichages : LED tricolore (voir 3).

Signaux radio : état de marche – alarme – autoprotection (ouverture/arrachement/masquage) – pile faible

Zone protégée : angle d'ouverture d'environ 90° – portée maximale 8 m – 9 zones sur 2 plans verticaux
Comptage d'impulsions Pir : 1 - 2 pour chaque capteur.

6.1) Caractéristiques des transmissions radio: transmissions radio numériques à double fréquence DualBand. Codage d'usine et reconnaissance automatique via microprocesseur - caractéristiques et puissance conformes aux normes - Portée radio: 100 m en champ libre et en l'absence de perturbations sur la bande. A noter que les interférences radio et/ou la position des appareils relativement à la structure des locaux peuvent réduire cette portée de manière significative.

EN	WIRELESS DUAL CURTAIN PIR DETECTOR FOR ACCESS AREAS EC Declaration of conformity: Silentron s.p.a. declares under its sole responsibility that the products described in this manual comply with the requirements set out by the following Directives and relevant Standards and/or technical specifications:
-----------	--

1) 1999/5/EC Directive dated 9 March 1999 (Italian Legislative Decree No. 269) regarding radio and telecommunications terminal equipment (R&TTE) and the mutual recognition of their conformity. The following Standards and/or technical specifications have been applied:

- LVD and health protection (art. 3.1a): EN 60950-1 (2006-04)+A1,A2,A11,A12, EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3.1b): EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-3 V1.4.1, EN 301 489-7 V1.3.1

- Radio Spectrum (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1

In compliance with Annex 4 of aforementioned Directive, this is a Class 2 product and can therefore be placed in the market and put into service without restrictions.

2) EC 2004/108 Directive dated December 15, 2004 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

- Press and hold the Red + Green buttons of the remote control.
- RF transmit power switches from standard to highest after 10 seconds. Red indicator LED will blink three times to report power switching.
- Stop holding down the Red + Green buttons to disable this remote control's setup mode.
- Perform the same steps above to bring RF transmission back to standard power (red indicator LED will blink once to report operation).

3.2) Anti masking function adjustment: place the two magnets in the appropriate compartments, fasten the bracket with its magnets and place the unit in the bracket. The green LED will turn on for 5 seconds when the two tamper protection contacts are in place. The anti masking circuit will be adjusted as soon as the LED switches off. Caution! Ensure that no objects are located in front of the lens when adjustment takes place.

3.3) Setting up detector: Pir Control features a red/green/orange tri-colour LED indicator and two PIR motion detectors (Pir1 and Pir2). Set up the detector by Place the remote control very near the detector and press its keys as follows to set it up:

Red and Green at the same time	To access/exit setup mode
Red:	To change the function's parameters
Green:	To switch from Pir1 to Pir2 and vice versa (for sensibility and pulse counting).
White:	To move from one function to the following one

The unit will respond to commands in the following manner.

3.3.1) Accessing setup mode: place Pir Control into the bracket and then pull it out to enable test mode; press the R and V buttons of the remote control within 5 seconds. The unit goes right away into into PIR1 sensitivity setup mode. Default setting is: "medium-high". The green indicator LED will blink 3 times to report operations.

3.3.2) Sensibility: PIR1 and PIR2 feature 4 sensibility settings which match 4 different LED blinking modes. Low (1-2,5m) = 1 blink - average-low (3-5m) = 2 blinks - average-high (4,5-7m) = 3 blinks - high (6,5-8,5m) = 4 blinks

Repeatedly press the red button until the required sensitivity is achieve to change the settings.

Press the green button to adjusts PIR2 (outer side - orange LED): follow above procedure. Use the white button to go to the following setting.

3.3.3) Pulse count: (the green LED blinks for PIR1) 1 blink = trigger alarm immediately (default setting), 2 blinks = trigger alarm after two detections.

Use the red button to adjust both PIR1 and PIR2 (orange LED will blink) and move on to the next setting by pressing the white button.

3.4) AND function: two options are available.

a) alarm is triggered within 10 seconds when both PIR detectors detect motion (default settings) and LED indicator will blink green/orange to confirm this setting.

b) alarm is triggered when PIR2 detects motion (outer curtain) and PIR1 (inner curtain) detects motion within 10 seconds from PIR2's detection. This setting is confirmed by the red LED blinking. With this setting no alarm is triggered in the event of opposite detection. Select the desired function with Use the red button to select the required function and/or press the white button to go to the following setting.

3.5) Excluding detector's LED indicator. The default setting is LED disabled. LED indicator therefore operates only during TEST mode (EN 50131 standard). TEST mode during setup is displayed by the red LED indicator turning on without blinking. Press the red button to enable LED operations during standard mode. Setting will be confirmed by the LED displaying green-orange-red sequence. Press the white key for item 3.6.

3.6) Anti-masking function: the default setting of detectors featuring this function (Pir Control AA) is "normally disabled". This setting is reported by the red LED turned on. Press the red key of the remote control to enable this function. This setting is confirmed by the red LED blinking. Press the white button to return to item to 3.3.2.

3.7) Exiting setup mode. Press the red and green button of the remote control simultaneously to return to the device's TEST mode during any setup stage.

4) TEST: A tamper alarm is triggered anytime that the unit is taken out from its location. To access the unit's TEST mode, enable TEST mode on the control panel before triggering tamper alarm. TEST mode will be enabled on the unit after 5 seconds. The green LED turns on to display PIR1 alarm, the orange LED turns on for PIR2 alarm and the red LED turns on to confirm that alarm signal is being transmitted to the control panel. Place the unit back in place and pass through the frame's fixture (waving your hand is not enough). Check that the alarm has been received by the control panel as it may be difficult to see the LED indicators while you pass through the fixture. TEST mode is enabled for 3 minutes.

5) OTHER FEATURES

5.1) Tamper protection against removal. The supplied two circular magnets trigger a tamper alarm even when there is an attempt to tamper with the device using an external magnet (EN50131.2.2 standard, grade 3). Magnets must simply be inserted into the bracket before it is fastened to the fixture's frame. Magnets will automatically come out, thereby triggering an alarm, should the device be separated with or without its bracket.

5.2) Anti masking function. Place an obstacle in front of the lens of the device (5-10 cm) to trigger a tamper alarm. Please take this into account when you wish to dust the device and enable the control panel's TEST mode prior to dusting.

Caution! It is likely that many insects shall reach the detector's lens in view of the location in which the unit is typical installed. An insect moving over the lens can trigger an alarm as well as anti masking protection being activated.

5.3 Temperature compensation. This function automatically increases sensitivity when it is set to "low" or "average-low" if the detector's internal temperature reaches approximately 30°C. Exposure to direct sunlight should be avoided as much as possible for this reason.

5.4 Supervision. The detector reports its operating conditions to the control unit every 28 minutes. This signal is managed by SILENTRON supervised control panels (see "supervision function" of the employed control panel).

5.5) Battery life - replacement: the device reports to the control panel the need to replace its batteries at least 10 days before it stops operating due to lack of power. Battery replacement is also reported by the red LED blinking during each alarm event. Battery life varies greatly according to the number of alarms being triggered and how many times the LED indicator is enabled. Battery life may exceed three years when protecting a window (being crossed few times), while it considerably diminishes when used to protect a door according to how frequently the door is being crossed.

Caution! Lithium batteries must be disposed of in special containers according to current regulations, even when the device is being destroyed (in which case it must be removed before destruction).

5.6) Colours: the device is available in white (B) and brown (M).

6) Technical specifications (see also drawings):

Environmental Class: 3 - equipment for outdoor use strictly protected from bad weather.

Power supply: 1 3V 1.4Ah CR123 lithium battery.

Power consumption: 66uA on stand-by – 110uA with masking protection enabled – 80mA on alarm

LED indicators: tri-colour LED indicator (see item 3).

Radio signals: the unit reports its operating conditions (supervision) - alarm event - tamper (opening/removal/masking) event - low battery to the control panel.

Protected area: about 90 degree opening in front of the detector – up to 8 meter range - 9 zones over 2 floors. PIR pulse count: 1 – 2 for each individual detector.

6.1) Radio transmission features: the device features a microprocessor controlled self-learning management system with simultaneous dual-band digital radio transmission coded at the factory - features and power comply with current regulations. Radio range: 100m in open air without any background band noise. Device's positioning and/or the area's radio band interference may significantly reduce indoor transmission range.

DE DRAHTLOSER DURCHGANGSMELDER MIT ZWEI VORHÄNGEN

CE-Konformitätserklärung: Die Silentron Spa. Erklärt unter ihrer eigenen Verantwortung, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte den von folgenden Richtlinien und zugehörigen Normen bzw. technischen Spezifikationen entsprechen:

1) EG-Richtlinie 1999/5/EG - R&TTE - vom 9.03.1999 (Gesetzesdekret 9/05/2001 Nr. 269) bezüglich Funkgeräten, Telekommunikations-Endgeräten und der gegenseitigen Anerkennung ihrer Konformität. Folgende Normen und/oder technische Spezifikationen wurden angewandt:

-LVD und Schutz der Gesundheit (Art. 3.1a): EN 60950-1 (2006-04)+A1,A2,A11,A12, EN 50371 (2002-03)

- EMK (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-3 V1.4.1, EN 301 489-7 V1.3.1

- Funksektor (Art. 3(2)): EN 300 220-2 (2011)

Das Produkt hat gemäß der zitierten Richtlinie Anhang IV die Klasse 2 und kann deshalb unbeschränkt vertrieben und in Betrieb genommen werden.

2) EG-Richtlinie 2004/108 vom 15. Dezember 2004 zur Annäherung der Gesetzgebung der Mitgliedsstaaten bezüglich der elektromagnetischen Kompatibilität. Folgende Normen und/oder technische Spezifikationen wurden angewandt: EN 50130-4 ; EN 55024 +A1 + A2; EN 301489-1 V1.8.1; EN 301489-3 V. 1.4.1; EN 301489-7 V1.3.1.

3) Elektronische Alarmsysteme: Norm EN 50130-5; EN 50131-1; EN 50131-2-2; EN 50131-5; EN 50069-1; EN 60529; Erklärter Sicherheitsgrad: 1; Umweltklasse II.

Achtung: Das hier beschriebene Gerät darf nur von spezialisierten Technikern und in Einhaltung der geltenden Normen installiert und in Betrieb genommen werden, wobei darauf zu achten ist, das Sichtfeld des Gerätes nicht teilweise oder ganz zu verdunkeln.

1) Funktionsweise: Dieses Gerät ist ein volumetrischer PIR-Bewegungsmelder (passive infra-red detector), der Ziele mit vom Hintergrund abweichender Temperatur erfasst und einen Alarm auslöst. Die Erfassung eines Zieles wird durch das rote LED an der Vorderseite des Gerätes angezeigt.

Die Konzeption des Gerätes macht es besonders zur Installation in einem Winkel von Türen und Fenstern geeignet, um den Durchgang durch diese anzuzeigen: es erzeugt mittels zweier eingebauter Sensoren und der Linse zwei vertikale Barrieren, eine direkt innerhalb der Tür- oder Fensteröffnung und die andere nach außen bis zu mehr als 8 m nach unten verschoben. Der Alarm erfolgt, wenn beide Barrieren durchquert werden, also zuerst die äußere und dann die innere (nicht umgekehrt): die beiden Möglichkeiten können je nach Verwendung ausgewählt werden.

Pir Control funktioniert mit einer Lithium-Batterie CR 123, die eine Autonomie von etwa 3 Jahren ermöglicht, wobei die Lebensdauer je nach der Anzahl von Durchgängen variieren kann. Zur Beschränkung des Verbrauchs der Batterie hat das Gerät nach jedem Alarm einen Sperrzeitraum von zwei Minuten. Die Programmierung, die Einstellungen und der Test erfolgen mittels einer Silentron-Fernbedienung ohne Zugriff auf das Innere des Gerätes, das durch einen Manipulations- und Wegnahmeschutz geschützt ist. Pir Control ist mit allen drahtlosen Silentron-Zentralen mit Doppelfrequenz Dual Band kompatibel und in den Versionen mit und ohne Blendungsalarm in den Farben weiß und braun erhältlich: das Gerät stellt daher einen wirksamen und diskreten Schutz für jeden beliebigen Durchgang, gleich ob offen oder geschlossen, dar, ohne unangenehme unästhetisch zu wirken.

2) Anbringungsstelle und Befestigung: Das Gerät wird unter Verwendung der zugehörigen Halterung in einer Ecke der Tür- oder Fensteröffnung zwischen Fenster und Jalousie oder Rollläden installiert, nachdem vorher die richtige Seite für einen ordnungsgemäßen Schutz festgestellt wurde (siehe Zeichnungen). Während der Melder scharf geschaltet ist, darf es im geschützten Bereich keine Gegenstände, Personen, oder Tiere in Bewegung geben (Achtung sowohl auf die inneren, als auch die äußeren Vorhänge).

Achtung! In den Einrichtungen zwischen dem Rahmen und dem Rollläden, könnte es geschehen, dass dieser Letzte das Strahlenfeld überdecken und die Auslösung des Alarmes vermeiden könnte: in diesem Fall ist es notwendig, dass das Strahlenfeld in Richtung des inneren Raum biegen und der Verbindungsaufbau AND (siehe 3.4) Typ a) sein soll.

Achtung! Vor dem Einbau überprüfen Sie die korrekte Funkreichweite.

Achtung! Bei der Auswahl der Anbringungsstelle ist zu vermeiden, dass die Linse direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Wenn Rollläden oder Jalousien vorhanden sind, wird angeraten, dafür zu sorgen, dass sich das Gerät nie voll in der Sonne befindet: dies ruft eine Erhöhung der Empfindlichkeit und die Möglichkeit einer Auslösung des Blendschutzes hervor (siehe 5.2-5.3).

Achtung! Beide Schutzmagneten müssen in den entsprechenden Vertiefungen des Haltebügels angebracht werden, sie erfordern keine Befestigung.

3) Programmierung des Melders im System (kompatibel zu Silentron Silenya HT- und SilenyaPhone-Zentralen und zu Empfängern aus dem Katalog)

Die Zentrale auf Lernmodus schalten und die Batterie in den Melder einsetzen: die Zentrale bestätigt das. Die Programmierung der Parameter des Melders erfordert irgendeine Silentron-Fernbedienung mit 4 Tasten: während dieser Programmierung muss die Zentrale auf TEST bleiben, um Fehlauslösungen zu vermeiden.

3.1) Test der Funkreichweite: Nach dem Programmieren des Geräts an der Zentrale 60 Sekunden warten, dann die Funkreichweite durch Auslösen von Alarmen vom für die Installation vorgesehenen Punkt aus überprüfen. Pir Control bleibt bis zum Schließen der Tamper und danach noch weitere 3 Minuten auf TEST. Achtung! In einigen Ländern außerhalb der EU ist es möglich, die Sendeleistung und damit die Reichweite zu erhöhen: falls notwendig und von den geltenden Gesetzen erlaubt, können Sie wie nachfolgend beschrieben vorgehen.

- Den roten und den grünen Knopf der Fernbedienung gleichzeitig gedrückt halten.
- Nach Ablauf von 10 Sekunden steigt die Funk-Sendeleistung von normal auf maximal, das Umschalten wird durch dreimaliges Blinken des roten Leds angezeigt.
- Die Knöpfe wieder loslassen: die Fernbedienung verlässt damit diese Konfigurationsfunktion.
- Wird dieser Vorgang wiederholt, schaltet die Funk-Sendeleistung wieder von maximal auf normal zurück (das rote Led blinkt einmal).

3.2) Kalibrieren des Blendschutzes: Sobald der Haltebügel mit den beiden an ihrem Platz eingesetzten Magneten befestigt worden ist, das Gerät am Bügel anbringen, wodurch die beiden Tamper-Kontakte geschlossen werden und das grüne LED 5 Sekunden lang aufleuchtet: Wenn es erlischt, erfolgt die automatische Kalibrierung des Blendschutz-Schaltkreises. Achtung! Während dieses Vorgangs dürfen sich keine Gegenstände vor der Linse befinden.

3.3) Konfiguration des Melders: vorausgesetzt, dass Pir Control über ein dreifarbiges Led rot/grün/orange verfügt und zwei Pir-Bewegungssensoren hat, Pir1 und Pir2, wird der Vorgang ausgeführt, indem man in nächster Nähe zum Melder folgende Knöpfe auf der Fernbedienung zeitweilig gedrückt hält:

Rot und Grün gleichzeitig:	Eingang in die und Verlassen der Programmierung
Rot:	Änderung der Funktionsparameter
Grün:	Umschalten von Pir1 auf Pir2 und umgekehrt (für Empfindlichkeit und Impulszählung)
Weiß:	Übergang zur nächsten Funktion.

Das Gerät reagiert folgendermaßen auf die verschiedenen, von der Fernbedienung übertragenen Befehle:

3.3.1) Zugang zur Programmierung: Das Pir Control im Bügel einschalten und es dann herausnehmen, um zum Teststatus zu gelangen: Innerhalb von 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten R und V auf der Fernbedienung drücken. Damit gelangt man sofort zur Einstellung der Empfindlichkeit von PIR1, die werkseitig auf „mittel-hoch“ (3 Mal grün blinkend) eingestellt ist.

3.3.2) Empfindlichkeit: PIR1 und PIR2 haben 4 Empfindlichkeitseinstellungen, die 4 verschiedenen Blinkverhalten entsprechen:

Niedrig (1-2,5 m) = 1 Blinker - Mittel-niedrig (3-5 m) = 2 Blinker - Mittel-hoch (4,5-7 m) = 3 Blinker - Hoch

(6,5-8,5 m) = 4 Blinker

Zum Ändern wiederholt die rote Taste drücken, bis die gewünschte Empfindlichkeit angezeigt wird.

PIR2 (Außenseite - oranges Led) wird durch Drücken der grünen Taste eingestellt: wie oben vorgehen. Mit der weißen Taste gelangt man zur nächsten Einstellung.

3.3.3) Impulszählung: Für PIR1 blinkt das grüne Led, 1 Blinker = sofortiger Alarm (werkseitige Einstellung), 2 Blinker = Alarm nach zwei Erfassungen.

Beide Sensoren, PIR1 und PIR2 (orange) mit der roten Taste einstellen und dann durch Betätigen der weißen Taste weitergehen.

3.4) AND: es gibt zwei mögliche Situationen.

a) Alarm nach Erfassung durch beide PIR innerhalb von 10 Sekunden unabhängig voneinander (werkseitige Einstellung): abwechselndes Aufleuchten grün/orange.

b) Alarm nach Erfassung durch PIR2 (Außenseite) und Bestätigung durch PIR1 (Innenseite) innerhalb von 10 Sekunden: rot blinkendes Led; kein Alarm bei umgekehrter Erfassung. Die gewünschte Funktion mit der roten Taste auswählen und/oder durch Drücken der weißen Taste weitergehen.

3.5) Ausschaltung des Leds: das Gerät wird mit ausgeschaltetem Led geliefert, daher funktioniert dieses nur beim TEST (Norm EN 50131). Dieser Status wird bei der Programmierung durch beständiges Leuchten des roten Led angezeigt. Um Aktivieren des Leds im Normalbetrieb die rote Taste drücken: es wird eine Abfolge von grün-orange-rot angezeigt. Durch Drücken der weißen Taste gelangt man zu 3.6.

3.6) Blendschutz: Bei Meldern, bei denen diese Funktion eingebaut ist (Pir Control AA), ist diese normalerweise deaktiviert, was durch das rote Led angezeigt wird. Will man sie einschalten, drückt man die rote Taste der Fernbedienung: das rote Lämpchen blinkt dann. Mit der weißen Taste kehrt man zu Punkt 3.3.2 zurück.

3.7) Verlassen: In jeder Phase der Programmierung gelangt man durch gleichzeitiges Drücken der roten und der grünen Taste der Fernbedienung zum Status TEST des Gerätes zurück.

4) TEST: Wenn das Gerät aus seinem Sitz weggenommen wird, erfolgt ein Manipulationsalarm (vorher auch die Zentrale auf TEST schalten). Nach 5 Sekunden ist das Gerät im Teststatus: das grüne Licht zeigt den Alarm von PIR1 an, das orange Licht den Alarm von PIR2 und das rote Licht zeigt die erfolgte Übertragung des Alarms von Zentrale an. Das Gerät wieder positionieren und durch die Fensteröffnung durchgehen (nicht nur eine Hand

5) WEITERE EIGENSCHAFTEN DES MELDERS

5.1) Wegnahmeschutz: Die vorgesehenen beiden kreisrunden Magneten dienen auch im Fall eines Sabotageversuchs mit einem externen Magneten als Manipulationsschutz (EN50131.2.2 Grad 3). Sie werden vor dem Anschrauben des Bügels an der Fensteröffnung einfach in diesen eingesetzt: wenn der Melder samt dem Bügel entfernt wird, gleiten sie automatisch heraus und lösen einen Manipulationsalarm aus, ebenso falls nur der Melder abgenommen wird.

5.2) Blendschutz: Wenn vor die Linse des Geräts ein Gegenstand gehalten wird (5-10 cm), wird ein Manipulationsalarm ausgelöst, daher muss die Zentrale, wenn man das Gerät abstauben will, zuerst auf TEST

geschaltet werden.

Achtung! Angesichts der typischen Anbringungsstelle ist es wahrscheinlich, dass sich verschiedene Insekten auf die Linse des Melders setzen. Das kann zur Auslösung des Blendschutzes, also des Alarms, führen, wenn sich das Insekt auf der Linse bewegt.

5.3 Temperaturausgleich: Diese Funktion führt zur automatischen Erhöhung der Empfindlichkeit (nur bei Einstellung „niedrig“ oder „mittel-niedrig“), wenn die Innentemperatur des Melders bei etwa 30° C liegt. Deshalb muss möglichst vermieden werden, dass er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

5.4 Überwachung: Der Melder überträgt etwa alle 28 Minuten ein Signal für seine Funktionsbereitschaft, das von den überwachten SILENTRON-Zentralen verwaltet wird - siehe „Überwachungsfunktion“ der verwendeten Zentralen.

5.5) Autonomie des Geräts - Auswechseln der Batterien: Die Notwendigkeit eines Batteriewechsels wird, mindestens 10 Tage bevor das Gerät zu funktionieren aufhört, per Funk an die Zentrale gemeldet und bei jedem Alarm durch fünfmaliges Blinken des roten Leds angezeigt. Die Haltbarkeit der Batterien ist äußerst variabel und umgekehrt proportional zur Anzahl der Alarme und des Einsatzes der Leds. Im Fall des Schutzes eines Fensters (wenige Durchgänge) kann die Autonomie mehr als drei Jahre betragen, bei einer Tür verringert sie sich beträchtlich je nach der Anzahl der Durchgänge.

Achtung! Die Lithium-Batterie muss gemäß den geltenden Vorschriften in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden. Das gilt auch im Fall der Verschrottung des Geräts, aus dem sie vorher herausgenommen werden muss.

5.6) Farben: Das Gerät ist in den Farben weiß (B) und braun (M) erhältlich.

6) Technische Daten (siehe auch die Abbildungen):

Umweltklasse III - Gerät zur Verwendung in strikt vor Witterungseinflüssen geschützten Außenbereichen.

Stromversorgung: 1 Lithium-Batterie CR123 3 V 1,4 Ah

Stromverbrauch: 20 uA im Standby – 30 uA bei aktivem Blendschutz – 80 mA bei Alarm

Anzeigen: dreifarbiges Led (siehe 3).

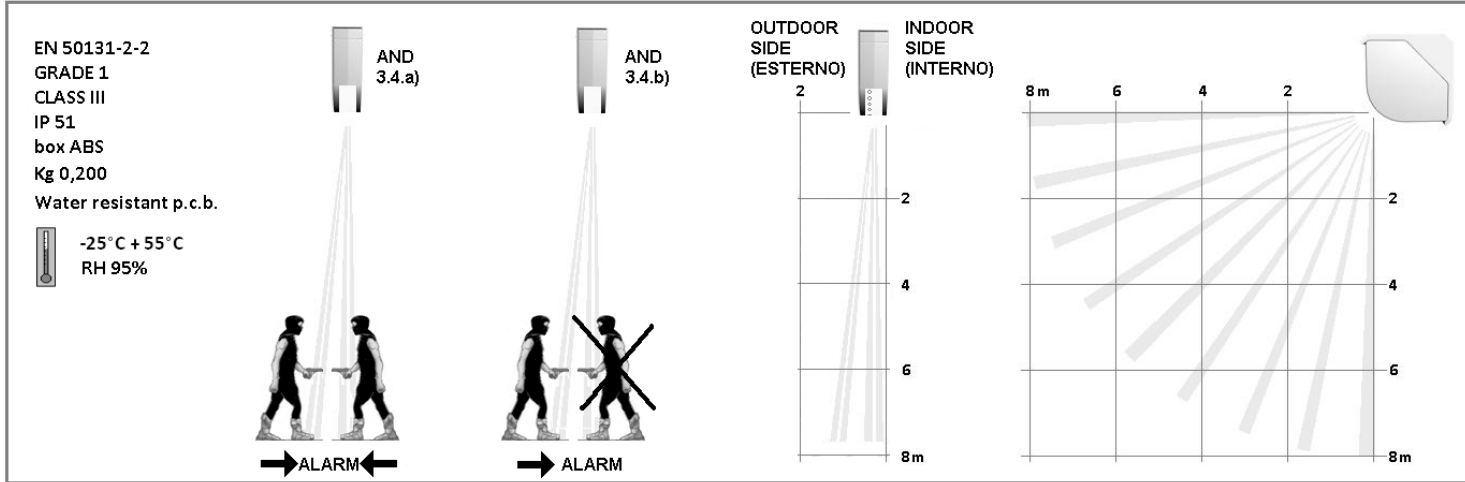
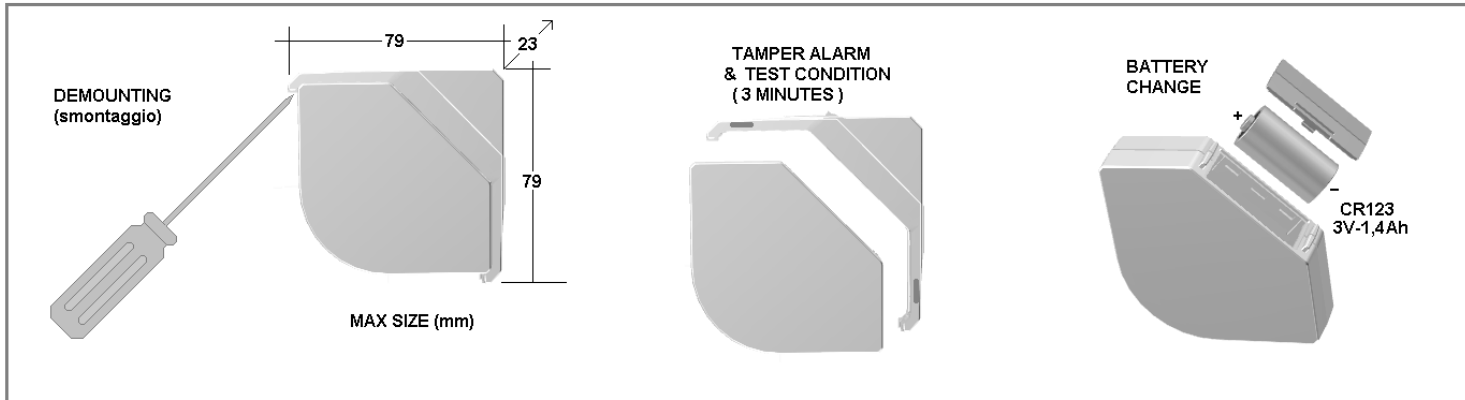
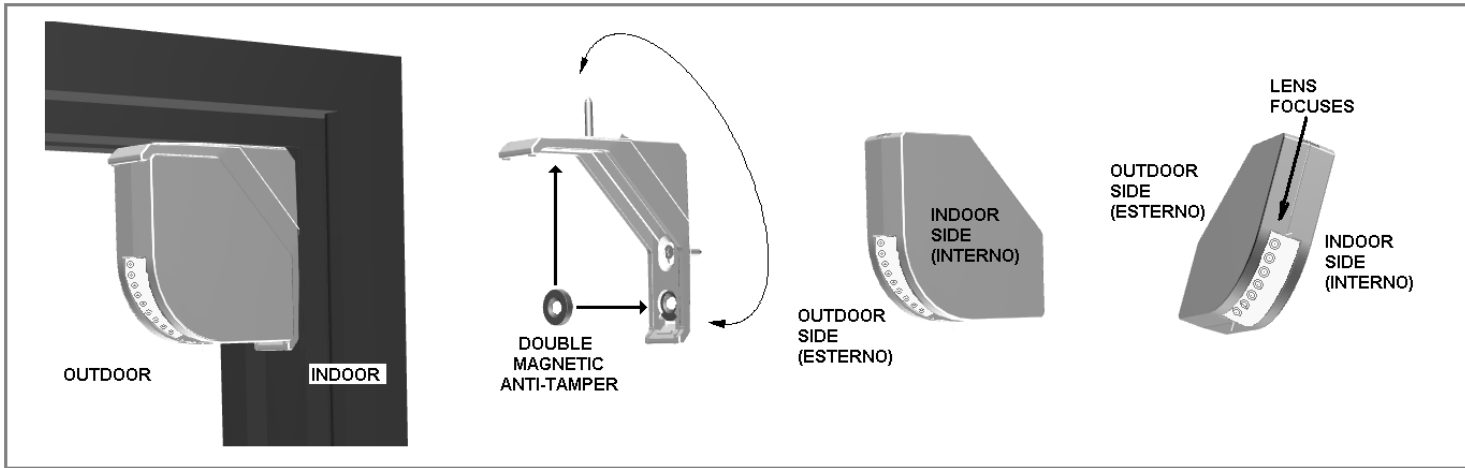
Anzeigen über Funk: Lebenszeichen – Alarm – Manipulation

(Öffnen/Wegnahme/Blendung) – Leere Batterie

Geschützter Bereich: Öffnung um etwa 90° an der Mündung des Melders – maximale Reichweite 8 m – 9 Zonen auf 2 vertikalen Ebenen.

Zählung von PIR-Impulsen: 1-2 für jeden einzelnen Sensor.

6.1) Funkmerkmale: Digitale Funkübertragungen in Doppelfrequenz DualBand, werkseitig kodiert und selbstlernend, von einem Mikroprozessor gesteuert – Merkmale und Leistung nach Gesetzesvorschrift - Funkreichweite: 100 m in freier Luft und bei vollkommener Abwesenheit von Grundstörernge auf dem Band. Diese kann sich in Innenräumen deutlich verringern aufgrund der Anbringungsstelle der Geräte in Verbindung mit der Struktur der Räume und/oder aufgrund von Funkstörungen auf dem Band.



IT - Nota: viterie e tasselli non sono forniti. Utilizzare pertanto viti (max D4mm) e tasselli adeguati allo scopo, in funzione della superficie di fissaggio.

FR - Remarque: les vis et les chevilles ne sont pas fournies. Utiliser des vis (Ø maxi 4mm) et des chevilles appropriées suivant la surface de fixation.

EN - Note: screws and plugs are not supplied. Use screws (up to D4 mm) and plugs that are suitable to the mounting surface being used.

DE - Hinweis: Schrauben und Dübel werden nicht mitgeliefert. Verwenden Sie daher für den Zweck geeignete Schrauben (max. Dm. 4 mm) und Dübel entsprechend der Anbringungsfläche.